

## BAB III

### METODE PENELITIAN

#### 3.1 Metode dan Desain Penelitian

##### 3.1.1 Metode Penelitian

Metode penelitian merupakan cara yang dilakukan seorang peneliti untuk mengumpulkan data, menyusun, serta menganalisis data, sehingga diperoleh makna yang sebenarnya dalam melakukan suatu penelitian. Sugiyono (2010 : 3) mengemukakan bahwa “metode penelitian pada dasarnya merupakan cara ilmiah untuk mendapatkan data dengan tujuan dan kegunaan tertentu”. Sedangkan Arikunto (2002: 84) menjelaskan bahwa “metode penelitian adalah cara yang digunakan peneliti dalam mengumpulkan data penelitiannya”.

Metode penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode analisis deskriptif dengan pendekatan kuantitatif. Metode ini dipilih sesuai dengan tujuan penelitian yaitu mendeskripsikan kemampuan mahasiswa dalam menulis surat resmi bahasa Prancis dan mengetahui kendala yang dihadapi mahasiswa saat menulis surat resmi bahasa Prancis serta mendeskripsikan upaya-upaya yang dapat dilakukan mahasiswa dan dosen untuk meningkatkan kemampuan menulis surat resmi bahasa Prancis.

“Metode deskriptif adalah suatu metode dalam meneliti status sekelompok manusia, suatu objek, suatu set kondisi, suatu sistem pemikiran, ataupun suatu kelas peristiwa pada masa sekarang”. Nazir, (2003: 54).

### **3.1.2 Desain Penelitian**

Dari beberapa bentuk desain penelitian, peneliti memilih studi deskriptif sebagai desain yang digunakan dalam penelitian ini. Dengan menggunakan desain penelitian tersebut, peneliti berharap dapat menemukan fakta-fakta dengan interpretasi yang tepat.

## **3.2 Populasi dan Sampel Penelitian**

### **3.2.1 Populasi Penelitian**

Definisi populasi menurut Sugiyono (2010:117) adalah “wilayah generalisasi yang terdiri atas objek atau subjek yang mempunyai kualitas dan karakteristik tertentu yang ditetapkan oleh peneliti untuk dipelajari dan kemudian ditarik kesimpulannya”.

Berdasarkan pengertian di atas, populasi dalam penelitian ini adalah karakteristik kemampuan menulis surat resmi bahasa Prancis mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Prancis FPBS UPI tahun akademik 2011/2012.

### **3.2.2 Sampel Penelitian**

Sampel penelitian berhubungan erat dengan populasi penelitian, sebab sampel merupakan bagian dari populasi. Sugiyono (2010:118) menyatakan bahwa “sampel adalah bagian dari jumlah dan karakteristik yang dimiliki oleh populasi tersebut”.

Berdasarkan paparan di atas sampel adalah wakil dari populasi yang diteliti. Sampel penelitian ini adalah sampel acak yaitu karakteristik kemampuan menulis surat resmi bahasa Prancis seluruh mahasiswa semester V kelas A Jurusan Pendidikan Bahasa Prancis FPBS UPI tahun akademik 2011/2012.

### 3.3 Lokasi Penelitian

Lokasi atau tempat pelaksanaan penelitian ini adalah di Jurusan Pendidikan Bahasa Prancis FPBS UPI, jalan Dr. Setiabudhi No. 229, Bandung.

### 3.4 Variabel Penelitian

Variabel merupakan segala sesuatu yang akan menjadi objek pengamatan penelitian. Arikunto (2010: 169) menyatakan bahwa “variabel penelitian adalah objek penelitian, atau apa yang menjadi titik perhatian suatu penelitian”. Dalam penelitian terdapat dua variabel yaitu variabel bebas (*independent variable*) dan variabel terikat (*dependent variable*).

Sugiyono (2010: 61) menyatakan bahwa “variabel bebas merupakan variabel yang mempengaruhi atau yang menjadi sebab perubahannya atau timbulnya variabel dependen (terikat), sedangkan variabel terikat merupakan variabel yang dipengaruhi atau yang menjadi akibat karena adanya variabel bebas”.

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis kemampuan menulis surat resmi bahasa Prancis mahasiswa semester V Jurusan Pendidikan Bahasa Prancis FPBS UPI Tahun Akademik 2011/2012. Dengan kata lain peneliti ingin mengetahui dan mendeskripsikan variabel terikat yaitu kemampuan menulis surat resmi bahasa Prancis mahasiswa semester V Jurusan Pendidikan Bahasa Prancis FPBS UPI Tahun Akademik 2011/2012.

### 3.5 Definisi Operasional

Agar tidak terjadi salah pengertian dan memudahkan pemahaman terhadap ungkapan yang dimaksud, maka perlu dijelaskan istilah-istilahnya. Berikut ini adalah definisi operasional dari masing-masing istilah tersebut, yaitu:

Celsi Dila Sandy, 2013

Analisis Kemampuan Menulis Surat Resmi Bahasa Prancis (Studi Deskriptif Kepada Mahasiswa Semester V Jurusan Pendidikan Bahasa Prancis FPBS UPI Tahun Akademik 2011/2012)  
Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu

### 3.5.1 Analisis

Analisis dalam kamus besar bahasa Indonesia (2002: 37) “penyelidikan terhadap suatu peristiwa (karangan, perbuatan, dsb) untuk mengetahui keadaan yang sebenarnya (sebab musabab, duduk perkaranya, dsb)”. Analisis dalam penelitian ini yaitu analisis kemampuan menulis surat resmi mahasiswa semester V Jurusan Pendidikan Bahasa Prancis FPBS UPI tahun akademik 2011/2012.

### 3.5.2 Kemampuan Menulis

Kemampuan menulis yaitu kemampuan seseorang melukiskan lambang-lambang grafik yang menggambarkan suatu bahasa yang dipahami oleh seseorang, sehingga orang lain dapat membaca lambang-lambang grafik tersebut kalau mereka memahami bahasa dan gambaran grafik itu. Kemampuan menulis dalam penelitian ini adalah kemampuan menulis surat resmi bahasa Prancis.

### 3.5.3 Surat Resmi

Surat resmi yaitu : surat yang digunakan untuk kepentingan resmi, baik perseorangan, instansi, maupun organisasi. Seperti surat administrasi, komersial, surat lamaran kerja, C.V. Surat resmi yang dimaksud dalam penelitian ini yaitu surat resmi berbahasa Prancis.

## 3.6 Instrumen Penelitian

Instrumen penelitian merupakan alat yang digunakan peneliti dalam mengumpulkan data untuk mempermudah dalam proses penelitian, lebih lengkap, cermat, dan sistematis sehingga lebih mudah dalam pengolahannya. Adapun instrumen yang digunakan dalam penelitian ini antara lain:

### 3.6.1 Tes

“Tes adalah sejumlah pertanyaan atau latihan yang digunakan untuk mengukur keterampilan, pengetahuan, intelegensi, kemampuan atau bakat yang dimiliki oleh individu atau kelompok”, Arikunto, (2002 : 127). Dapat disimpulkan bahwa instrumen tes bersifat mengukur, karena berisi pertanyaan atau pernyataan yang alternatif, jawabannya memiliki standar jawaban tertentu.

Untuk memperoleh data dalam penelitian ini, penulis melakukan tes pada mahasiswa semester V Jurusan Pendidikan Bahasa Prancis FPBS UPI tahun akademik 2011/2012. Tes yang diberikan adalah tes pengetahuan tentang surat resmi bahasa Prancis dan tes menulis surat resmi bahasa Prancis. Tujuan pengambilan data dari penelitian ini adalah untuk memperoleh data yang selanjutnya akan dianalisis dan dideskripsikan.

Tes ini dilakukan hanya satu kali, hal ini karena penelitian ini bertujuan untuk mengetahui kemampuan menulis surat resmi bahasa Prancis mahasiswa. Setelah dilakukan tes, peneliti akan melakukan pengolahan data untuk mendapatkan hasil yang kemudian akan peneliti deskripsikan.

### 3.6.2 Angket

“Angket adalah kumpulan pertanyaan tertulis yang digunakan untuk memperoleh informasi dari responden dalam arti laporan tentang pribadinya atau hal-hal yang ingin diketahui”, Arikunto, (2002:128). Sejalan dengan itu Sugiyono (2010:199) menyatakan bahwa “kuesioner (angket) merupakan teknik pengumpulan data yang dilakukan dengan cara memberi seperangkat pertanyaan atau pernyataan tertulis kepada responden untuk dijawabnya”.

**Celsi Dila Sandy, 2013**

Analisis Kemampuan Menulis Surat Resmi Bahasa Prancis (Studi Deskriptif Kepada Mahasiswa Semester V Jurusan Pendidikan Bahasa Prancis FPBS UPI Tahun Akademik 2011/2012)  
Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu



Angket yang diberikan dalam penelitian ini berisi sejumlah pertanyaan dalam bentuk pilihan ganda dan uraian, untuk mengetahui serta memperoleh gambaran atau informasi mengenai kemampuan mahasiswa dalam menulis surat resmi bahasa Prancis serta mengetahui upaya-upaya yang dapat mereka lakukan untuk mengatasi kendala yang mereka hadapi saat menulis surat resmi bahasa Prancis.

### **3.7 Validitas**

Uji validitas terhadap instrumen penelitian dilakukan guna menjamin kesesuaian dan keabsahan antara masalah penelitian dengan hasil penelitian yang ditargetkan.

Menurut Sugiyono (2012 : 121), “instrumen yang valid berarti alat ukur yang digunakan untuk mendapatkan data itu valid”. Sedangkan valid itu sendiri berarti instrumen tersebut dapat digunakan untuk mengukur apa yang seharusnya diukur. Pada penelitian ini, peneliti mengadakan pengujian validitas isi dengan mengajukan *expert judgment* kepada para dosen penimbang ahli.

### **3.8 Teknik Pengumpulan Data**

Tujuan penelitian ini adalah untuk memperoleh data mengenai kemampuan menulis surat resmi bahasa Perancis mahasiswa semester V Jurusan Pendidikan Bahasa Perancis FPBS UPI. Oleh karena itu teknik pengumpulan data yang baik sangat diperlukan dalam penelitian ini. Peneliti menggunakan empat teknik pengumpulan data dalam penelitian, yaitu:

### 3.8.1 Studi Pustaka

Menurut Arikunto (2010 : 274), “studi pustaka/studi dokumentasi dilakukan untuk mengumpulkan data teoritis melalui bahan-bahan yang berhubungan dengan topik penelitian seperti buku-buku, catatan dan dokumen penting lainnya”. Dengan studi pustaka, peneliti mempelajari buku sumber, sebagai penguat teori terhadap masalah yang dibahas yang saling berkaitan. Melalui studi pustaka ini penulis mengumpulkan informasi dari berbagai sumber bahan pustaka untuk mendukung penelitian sesuai dengan permasalahan yang akan diteliti.

### 3.8.2 Tes

Tes menurut Sudjana (2004 : 100) adalah “alat ukur yang diberikan kepada individu untuk mendapatkan jawaban-jawaban yang diharapkan baik secara tertulis, secara lisan, atau secara perbuatan”.

Tes merupakan salah satu cara untuk mendapatkan data dari subjek penelitian. Data yang didapatkan kemudian akan diolah untuk mengetahui kemampuan serta kendala yang dihadapi mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Prancis FPBS UPI ketika menulis surat resmi bahasa Prancis.

Tes dilakukan hanya satu kali saja tanpa ada treatment treatment. Peneliti hanya memberikan ulasan tentang surat resmi bahasa Prancis sebelum koresponden mengerjakan soal penelitian. Hal ini karena peneliti ingin mendapatkan data yang berasal dari pengetahuan mahasiswa tentang surat resmi bahasa Prancis yang telah mereka peroleh selama V semester kuliah di Jurusan Pendidikan Bahasa Prancis FPBS UPI terutama pada mata kuliah *Français de la Communication Professionnelle*.

Bahan penelitian yang peneliti siapakan untuk tes menulis surat resmi bahasa Prancis meliputi beberapa komponen yang harus diperhatikan, yaitu :

1. Struktur Komponen Surat
2. Bahasa surat
3. Isi surat
4. Teknik penulisan

Komponen-komponen tersebut dinilai berdasarkan skala yang telah ditetapkan yaitu skala 5.

**Tabel 3.1**  
**Standar Skala Penilaian**

Skala penilaian	Keterangan
5	Sangat baik
4	Baik
3	Cukup baik
2	Kurang baik
1	Tidak baik / buruk

Pola penilaian yang peneliti gunakan disusun oleh peneliti sendiri dengan berpedoman pada beberapa buku panduan menulis surat resmi. Peneliti menetapkan aspek-aspek yang akan dinilai berdasarkan informasi yang peneliti peroleh dari beberapa buku panduan.

Kemudian format penelitiannya disusun berdasarkan format penilaian yang dipaparkan oleh Keraf dalam Khalida (2010:48).



**Tabel 3.2**  
**Format Penilaian**

Aspek Penilaian	Skala Penilaian					Bobot	Poin
	1	2	3	4	5		
<u>Bagian pertama :</u> Komponen surat						6	30
<u>Bagian kedua:</u> <u>Segi Bahasa :</u> Struktur Bahasa						2	10
Ragam Bahasa						2	10
<u>Segi isi :</u> Pengembangan Paragraf						2	10
Kualitas isi						2	10
<u>Teknik Penulisan :</u> Komposisi / format						2	10
Diksi / Kosa Kata						2	10
Ejaan / Tanda Baca						2	10
Jumlah						20	100

Nilai terbesar yang akan diperoleh subjek penelitian dalam penilaian ini adalah 10. Dapat ditentukan dengan rumus :

$$Nilai = \frac{\sum Poin \times 2}{\sum Bobot}$$

Untuk lebih jelasnya, peneliti akan memaparkan format penilaian tersebut:

Keterangan : **Ni** : Nilai  
**PM** : Poin Maksimal

1. Komponen surat

Komponen surat merupakan bagian-bagian yang harus ada dalam surat resmi bahasa Prancis.

**Tabel 3.3**  
**Komponen Surat**

Kriteria	Ni	PM
1. Tidak ada satupun komponen yang salah	5	30
2. Kurang dari sepertiga komponen salah dan tidak lengkap	4	
3. Hanya sebagian komponen yang benar	3	
4. Lebih dari setengah komponen salah	2	
5. Semuanya salah	1	

2. Struktur bahasa

Struktur kalimat disini adalah struktur bahasa Prancis yang digunakan oleh penulis yang sesuai dengan aturan-aturan yang terdapat dalam tata bahasa Prancis, misalnya :

- a. Kesesuaian antara subjek dan bentuk kata kerja yang digunakan dalam kalimat surat.
- b. Kesejakademik, yaitu kesamaan bentuk kata kerja yang dipakai dalam kalimat.
- c. Variasi struktur kalimat keberagaman dalam menyusun kalimat sehingga tidak membosankan.

**Tabel 3.4**  
**Struktur Bahasa**

<b>Kriteria</b>	<b>Ni</b>	<b>PM</b>
1. Tidak ada satupun struktur yang salah	5	
2. Ada sedikit kesalahan dan kekeliruan dalam penulisan	4	
3. Masih terdapat kesalahan di beberapa bagian.	3	
4. Cukup banyak terdapat kesalahan yang menunjukkan penguasaan struktur yang masih kurang baik.	2	
5. Banyak ditemukan kesalahan, baik karena tidak menguasai, maupun karena pengaruh bahasa ibu.	1	10

3. Ragam bahasa surat resmi

Bahasa surat yang digunakan hendaklah beragam, tidak banyak pengulangan kata agar surat menarik untuk dibaca.

**Tabel 3.5**  
**Ragam Bahasa**

<b>Kriteria</b>	<b>Ni</b>	<b>PM</b>
1. Bahasa surat sangat beragam dan sesuai dengan bahasa surat resmi.	5	
2. Bahasa surat beragam namun ada beberapa gaya bahasa familiar/ akrab (tidak resmi)	4	
3. Beberapa ragam bahasa tidak tepat	3	10
4. Banyak penggunaan ragam bahasa yang tidak tepat.	2	
5. Seluruh penggunaan ragam bahasa tidak tepat.	1	

## 4. Pengembangan paragraf surat resmi

Pengembangan paragraf berguna agar isi surat lebih jelas dan rinci namun tidak bertele-tele.

Tabel 3.6

## Pengembangan Paragraf Surat Resmi

Kriteria	Ni	PM
1. Paragraf yang dikembangkan sangat baik dan lengkap.	5	
2. Beberapa paragraf kurang dikembangkan.		
3. Paragraf yang dikembangkan jumlahnya sama dengan yang tidak dikembangkan.	4 3	
4. Banyak paragraf yang tidak dikembangkan.		10
5. Banyak paragraf yang tidak memenuhi syarat baik dari segi unsur isi, penulisan, maupun pengembangannya.	2 1	

## 5. Kualitas isi surat resmi

Isi surat hendaklah berkualitas, berisi informasi-informasi yang menarik.

Tabel 3.7

## Kualitas Isi Surat

Kriteria	Ni	PM
1. Isi surat baik dan lengkap.	5	
2. Isi surat sudah lengkap namun kurang menarik.	4	
3. Isi surat kurang lengkap, beberapa informasi tidak di cantumkan.	3	10
4. Isi surat kurang lengkap dan tidak menarik.	2	
5. Isi surat tidak sesuai dengan perintah soal.	1	

## 6. Komposisi surat resmi

Bagian-bagian surat resmi berbahasa Prancis yang perlu diperhatikan pada aspek ini adalah:

1. Kop surat/ Alamat pengirim
2. Alamat tujuan
3. Nomor surat (jika ada)
4. Perihal surat (objek surat)
5. Tanggal surat
6. Salam pembuka
7. Isi surat, terdiri dari:
  - a. Paragraf pembuka
  - b. Paragraf inti
  - c. Paragraf penutup
8. Tanda tangan
9. Lampiran

**Tabel 3.8**

### **Komposisi Surat Resmi**

<b>Kriteria</b>	<b>Ni</b>	<b>PM</b>
1. Komponen-komponen surat resmi disusun dengan lengkap dan benar.	5	10
2. Penataan surat baik, meski ada yang kurang lengkap.	4	
3. Ada kekurangan dalam beberapa hal namun maksud surat masih dapat dipahami.	3	
4. Surat tidak tertata dengan baik dan banyak bagian yang tidak lengkap.	2	
5. Susunan surat tidak lengkap dan tidak beraturan.	1	



## 7. Diksi / Kosa Kata

Pemakaian kosa kata yang dimaksud adalah pemakaian kata yang sesuai dengan karakteristik surat terutama surat resmi. Penggunaan kata pada surat resmi tentunya menggunakan kosa kata yang resmi pula.

**Tabel 3.9**  
**Diksi / Kosa Kata**

Kriteria	Ni	PM
1. Penggunaan kata sangat bervariasi dan tepat.	5	10
2. Penggunaan kata telah bervariasi, namun kurang tepat.	4	
3. Beberapa penggunaan kata atau istilah tidak tepat	3	
4. Banyak penggunaan kata atau istilah tidak tepat dan mengganggu pemahaman.	2	
5. Penulis memiliki perbendaharaan kata atau istilah yang terbatas, sehingga banyak terjadi pengulangan kata.	1	

## 8. Ejaan dan Tanda Baca

Dalam menulis surat resmi bahasa Prancis, ejaan merupakan aspek yang sangat penting untuk diperhatikan, karena jika terjadi kesalahan penulisan sebuah kata walau hanya satu huruf saja maka hal itu akan mengubah makna dan arti kata tersebut atau bisa juga tidak memiliki makna dan arti sama sekali.

**Tabel 3.10**  
**Ejaan dan Tanda Baca**

Kriteria	Ni	PM
1. Ejaan dan tanda baca sudah tepat.	5	
2. Terdapat sedikit kesalahan ejaan dan tanda baca namun tidak mengganggu pemahaman.	4	
3. Beberapa ejaan dan tanda baca tidak tepat karena ketidak telitian penulis.	3	10
4. Banyak kesalahan ejaan dan tanda baca yang tidak tepat dan mengganggu pemahaman.	2	
5. Seluruh ejaan dan tanda baca tidak tepat.	1	

### 3.8.3 Angket

Sugiyono (2010 : 199) menyatakan bahwa “kuesioner (angket) merupakan teknik pengumpulan data yang dilakukan dengan cara memberi seperangkat pertanyaan atau pernyataan tertulis kepada responden untuk dijawabnya”. Angket berupa sejumlah pertanyaan tertulis yang digunakan untuk memperoleh informasi dari responden dalam arti laporan tentang pribadinya atau hal-hal yang ia ketahui. Jenis angket yang digunakan dalam penelitian ini yaitu angket tertutup karena angket yang disajikan mengharapkan jawaban singkat atau mengharapkan responden untuk memilih salah satu alternatif jawaban dari setiap pertanyaan yang telah tersedia.

Dalam penelitian ini, angket diberikan kepada mahasiswa yang mengikuti tahap tes menulis surat resmi berbahasa Prancis untuk mendapatkan informasi yang dibutuhkan. Angket tersebut diberikan untuk mengetahui pengetahuan

**Celsi Dila Sandy, 2013**

Analisis Kemampuan Menulis Surat Resmi Bahasa Prancis (Studi Deskriptif Kepada Mahasiswa Semester V Jurusan Pendidikan Bahasa Prancis FPBS UPI Tahun Akademik 2011/2012)  
Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu

mahasiswa tentang surat resmi bahasa Prancis, serta kesulitan yang mereka temukan dan upaya apa saja yang mereka lakukan dalam menulis surat resmi bahasa Prancis. Jumlah pertanyaan angket sebanyak 20 butir.

Tahapan-tahapan yang akan dilakukan penulis pada penyusunan angket dalam penelitian ini antara lain :

- 1) Membuat kisi-kisi angket.
- 2) Mengembangkan kisi-kisi angket menjadi pertanyaan.
- 3) Menyusun urutan pertanyaan.
- 4) Mengkonsultasikan angket tersebut kepada dosen pembimbing.
- 5) Untuk menjamin validitas dan reliabilitas, angket tersebut akan dikonsultasikan pada dosen ahli.

Angket yang diberikan dalam penelitian ini berisi sejumlah pertanyaan dalam bentuk pilihan ganda dan uraian, untuk mengetahui dan memperoleh gambaran atau informasi mengenai pengetahuan mahasiswa tentang menulis surat resmi bahasa Prancis serta mengetahui upaya-upaya yang dapat mereka lakukan untuk mengatasi kendala yang mereka hadapi saat menulis surat resmi bahasa Prancis.

**Tabel 3.11**  
**Kisi-kisi Angket**

No.	Aspek pertanyaan	No. Soal	Jumlah no. Soal	(%)
1.	Kesan mahasiswa terhadap bahasa Prancis	1, 2	2	10
2.	Kesan mahasiswa terhadap pembelajaran menulis dalam bahasa Prancis	3, 4	2	10
3.	Pengalaman mahasiswa dalam kegiatan menulis bahasa Prancis	5, 6, 7, 8	4	20
4.	Pengalaman mahasiswa dalam menulis surat	9, 10, 11	3	15
5.	Pengetahuan mahasiswa tentang surat	12, 13	2	10
6.	Pengalaman dan pengetahuan mahasiswa dalam menulis surat resmi bahasa Prancis	14, 15, 16	3	15
7.	Kendala yang dihadapi mahasiswa dalam menulis surat resmi bahasa Prancis.	17, 18	2	10
8.	Upaya mahasiswa untuk mengatasi kendala yang mereka hadapi saat menulis surat resmi bahasa Prancis	19	1	5
9.	Upaya yang dilakukan mahasiswa untuk meningkatkan keterampilan menulis surat resmi bahasa Prancis.	20	1	5

### 3.9 Teknik Pengolahan Data

#### 3.9.1 Tes

Peneliti menggunakan rumus-rumus di bawah ini untuk memperoleh hasil data tes.

- 1) Menyusun skor yang diperoleh mahasiswa dari yang tertinggi hingga yang terendah.

Celsi Dila Sandy, 2013

Analisis Kemampuan Menulis Surat Resmi Bahasa Prancis (Studi Deskriptif Kepada Mahasiswa Semester V Jurusan Pendidikan Bahasa Prancis FPBS UPI Tahun Akademik 2011/2012)  
Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu

2) Menghitung nilai rata-rata (mean) :

$$\bar{X} = \frac{\sum X}{n}$$

3) Menghitung nilai deviasi dengan rumus :

$$d = X - \bar{X}$$

4) Menghitung standar deviasi dengan rumus :

$$s = \sqrt{\frac{\sum d^2}{N}}$$

5) Mencari nilai rata-rata ideal dan standar deviasi ideal

- Nilai rata-rata ideal

$$\bar{X}_i = \frac{1}{2} \times \text{nilai maksimal}$$

- Standar deviasi ideal

$$SD_i = \frac{1}{3} \times \bar{X}_i$$



- 6) Mencari  $X_{com}$  dan  $SD_{com}$  yang berguna untuk menentukan standar penilaian.

$$X_{com} = \frac{1}{2} (X_i + \bar{X})$$

$$SD_{com} = \frac{1}{2} (SD_i + SD)$$

- 7) Membuat standar penilaian dengan format A, B, C, D, dan E melalui rumus:

- $X_{com} + 1,5 (SD_{com})$
- $X_{com} + 0,5 (SD_{com})$
- $X_{com} - 0,5 (SD_{com})$
- $X_{com} - 1,5 (SD_{com})$

- 8) Menentukan kelompok atas dengan menggunakan rumus :

$$X + SD =$$

- 9) Menentukan kelompok bawah dengan menggunakan rumus :

$$X - SD =$$

(Sudjana. 2004 :109)

### 3.9.2 Angket

Untuk menganalisis data hasil angket, peneliti menggunakan rumus berikut ini:

$$\frac{F}{N} \times 100\% =$$

Celsi Dila Sandy, 2013

Analisis Kemampuan Menulis Surat Resmi Bahasa Prancis (Studi Deskriptif Kepada Mahasiswa Semester V Jurusan Pendidikan Bahasa Prancis FPBS UPI Tahun Akademik 2011/2012)  
Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu

Keterangan :

F : frekuensi jawaban dari responden

N : jumlah responden

Untuk menganalisis hasil angket, peneliti menggunakan aturan-aturan sebagai berikut:

**Tabel 3.12**  
**Presentase Analisis Hasil Angket**

0%	Tidak ada
1-25%	Sebagian kecil
26-49%	Hampir setengahnya
50%	Setengahnya
51-75%	Sebagian besar
76-99%	Hampir seluruhnya
100%	Seluruhnya

(Sudjana, 2004 : 131)

### 3.10 Prosedur Penelitian

Penelitian ini dilakukan dalam dua tahapan, tahap persiapan dan tahap pelaksanaan. Tahapan-tahapan tersebut dijelaskan sebagai berikut.

#### 3.10.1 Persiapan Pengumpulan Data

Penelitian ini bertujuan untuk memperoleh data mengenai kemampuan menulis surat resmi mahasiswa semester V jurusan pendidikan bahasa Prancis FPBS UPI. Untuk memperoleh data tersebut, peneliti melakukan langkah-langkah yang perlu untuk dilaksanakan sebagai persiapan sebelum melakukan penelitian secara langsung di lapangan. Pertama-tama peneliti akan menyusun seluruh instrumen penelitian, yaitu membuat soal yang berisikan perintah menulis surat

Celsi Dila Sandy, 2013

Analisis Kemampuan Menulis Surat Resmi Bahasa Prancis (Studi Deskriptif Kepada Mahasiswa Semester V Jurusan Pendidikan Bahasa Prancis FPBS UPI Tahun Akademik 2011/2012)  
Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu

resmi, menyusun format penilaian surat resmi, menyusun angket yang ditujukan kepada subjek penelitian. Kedua, peneliti menentukan, menguji validitas instrumen melalui penilaian para dosen penimbang ahli (*expert judgment*).

### 3.10.2 Pengumpulan Data

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui kemampuan menulis surat resmi bahasa Prancis mahasiswa semester V Jurusan Pendidikan Bahasa Prancis FPBS UPI dan mengetahui kendala-kendala yang mereka hadapi saat menulis surat resmi bahasa Prancis serta upaya-upaya yang mereka lakukan untuk mengatasi kendala-kendala tersebut. Oleh sebab itu, pelaksanaan eksperimen ini dilakukan hanya satu kali saja, yakni dengan memberikan dua perintah pada soal tes, bagian pertama mahasiswa diminta untuk mengisi bagian-bagian yang kosong pada kerangka surat resmi bahasa Prancis. Bagian-bagian kosong tersebut adalah komponen-komponen surat resmi berbahasa Prancis. Pada bagian pertama itu, peneliti ingin mengetahui apakah mahasiswa sudah mengetahui komponen-komponen surat resmi bahasa Prancis secara umum atau belum.

Bagian kedua adalah perintah untuk membuat sebuah surat resmi berbahasa Prancis, yakni menulis surat lamaran kerja berbahasa Prancis. Bagian kedua ini bertujuan untuk mengetahui kemampuan menulis surat resmi bahasa Prancis mahasiswa. Kemudian setelah selesai mengerjakan dua perintah soal tersebut, responden di minta untuk mengisi angket yang telah peneliti siapkan untuk memperoleh informasi tentang kendala-kendala serta upaya yang mereka hadapi pada saat menulis surat resmi dalam bahasa Prancis.